

# Українська Католицька Митрополича КАТЕДРА СВ. ВОЛОДИМИРА Й ОЛЬГИ

ТОДІ ЦАР СКАЖЕ ТИМ, що ПРАВОРУЧ ВІД НЬОГО:

*“Прийдіть, благословені  
Моїм Отцем, успадкуйте  
Царство, приготоване  
вам від заснування світу.”*

February 15, 2026

25: 34

## PARISH BULLETIN

Parish Priest

**Rev. Ihor Shved**

 (204) 589 0838

 (431) 996 2343

 svopriest@gmail.com

## Розпорядок Богослужень

**Неділя** 9:00 рано (укр. мовою)  
11:00 рано (укр. мовою)

**Свята** 9:00 ранку  
**Щоденно** 9:00 ранку

**Вечірня** 5:00 вечора щосуботи і перед свята  
**Сповідь** перед або після щоденних та недільних  
св. Літургій або в інший час за домовленістю

**Хрещення та**  
**Вінчання** за попереднім домовленням

Hours:

9:00am - 3:00pm  
Monday - Friday

Parish Secretary

**Oksana Protsyk**

115 McGREGOR STREET,  
WINNIPEG, MB R2W 4V6

Parish Office

 office@stvo.ca

 (204) 589 5025

 (204) 589 6812

## LITURGICAL Schedule

**Sundays** 9:00 am (Ukrainian)  
11:00 am (Ukrainian)

**Holy Days** 9:00 am  
**Week Days** 9:00 am

**Vespers** Every Saturday &  
before Major Feast Days

**Confessions:** During Sunday Divine Liturgies  
**Baptism**  
**& Marriages** by appointment

Дорогі брати і сестри,

На перший погляд Євангельська розповідь про овець і козлів, яку читаемо у М'ясопустну неділю, є дуже простою і зрозумілою: нагодував голодного – праворуч, відвернувшись – ліворуч. Але життя рідко буває таким чорно-білим. Нас часто носить між співчуттям і байдужістю, щедрістю і не бажанням допомогти, відкритістю і страхом. Важко однозначно сказати, ким ми є, бо часами можемо віднести себе до овець, а часом і до козлів. Хтось з християнських авторів навіть написав, що всі ми «добрі козли».

Виглядає, що сенс цієї притчі не в тому, щоб розділити людей на дві остаточні категорії (хоча у вічності ми таки будемо «праворуч» або «ліворуч»), а в тому, щоб показати, що кожен наш вибір має значення і наслідок. Притча також пригадує нам, що потребуючі з'являються у нашому житті під різними обличчями – не лише як бездомні чи хворі. Ними можуть бути ті, хто поруч із нами і потребує нашої уваги та часу. Тепер перед річними зборами, потребуючою може бути наша парафія, якій потрібно послужити, приєднавшись до Парафіяльної Ради чи одного з комітетів.

Ця притча читається у храмі не для того, щоб винести нам вирок, а щоби нас пробудити. Вона пригадує нам, що життя постійно ставить нас перед вибором, не обов'язково у драматичних подіях, а найчастіше у щоденних простих обставинах. Саме в цих щоденних, інколи непомітних рішеннях і кроках формується напрям нашого життя. У стосунках із людьми та у нашій поставі щодо наших сімейних, громадських обов'язків відкривається правда про нас самих. А саме ця правда одного дня відкриється на остаточному суді.

At first glance, the Gospel passage about sheep and goats, which we read on the Meat-fare Sunday, seems very simple and clear: if you help others, you go to the right; if you turn away, you go to the left. But life is not black and white. We are often pulled between compassion and indifference, generosity and a desire to turn away, openness and fear. It is hard to say clearly who we are, because sometimes we look like sheep, and sometimes like goats. One Christian writer even said that we all are “good goats.”

It seems that the meaning of this parable is not to divide people into two final groups (even though in eternity we will be either on the right or on the left), but to remind us that every choice we make in life matters and has consequences. The parable also reminds us that those in need come into our lives in many different ways—not only as the homeless or the sick. They can be people close to us who need our attention and our time. Today, as we approach the Annual Parish Meeting, our parish itself might be the one in need, which needs our help by joining the Parish Council or Parish Committees.

This parable is read in church not to pass a sentence on us, but to wake us up. It reminds us that life continually calls us to make choices, not only in dramatic situations, but most often in the simple, everyday circumstances of our lives. It is in these daily, sometimes unnoticed decisions and steps that form the direction of our life. In our relationships with others, and how we respond to our family and community responsibilities, the truth about who we are is revealed. One day, this truth who we are will be fully revealed at the final judgment.

о. Ігор Швед

## НЕДІЛЬНІ ПОЖЕРТВИ

**Таца** від парафіян та анонімні пожертви/  
Envelopes, loose cash, non members -  
**\$4,141**

### **Пожертва на церкву / Church donation:**

\$300—з нагоди уродин покійного мужа

Романа Корбутяка від дружини Ірки

Семанюк / *in memory of husband Roman Korbutiak from Irka Semaniuk*

\$100—у пам'ять Мирона Бакалець у 10 річницю смерті від Григорія Бакалець

\$150—*in memory of Olga Khomko from Maria and Vasyl Karnaoukh*

\$150—Ihor Szelemej

\$50—*in memory of Olga Khomko from Margaret Saray*

\$50—*in memory of Wolodymyra Kulbaba from Margaret Saray*

\$150—*in memory of Wolodymyra Kulbaba from Husarewycz family*

### **Building fund:**

\$1,000—*in memory of Borys Hwozdulych on the 1st year of his death (21st of February) from Larysa Hwozdulych*

**Thank you for your donations!**

## Дорогі жінки нашої громади!

ЛУКЖ щиро запрошує вас долучатись до нашої спільноти! Ми є об'єднанням жінок, яких поєднує віра, любов до України та бажання бути корисним у громадському, духовному і культурному житті. Наша діяльність спрямована на допомогу тим, хто її потребує найбільше. Значна частина наших зусиль спрямована на підтримку нашого українського народу, оскільки зараз іде тяжка війна, а також ми підтримуємо церкву, різні організації та школи. Ми відкриті для жінок різного віку та життєвого досвіду, будемо раді бачити Вас у нашій організації і разом творити добро. Наші контакти: Христина— 204-8947327 Галина— 204 - 8014159 З повагою Жіноча Ліга

## УВАГА, ОГОЛОШЕННЯ / ANNOUNCEMENT

Цого року до Номінаційного комітету входять: Голова—Ірина Бакунець, члени—Ольга Дрогальчук, Андрій Савчин, з уряду — о. Ігор Швед. Хто бажає долучитися до Парафіяльної ради на одну з позицій, або як вільний член, просимо зголоситися до Ірини Бакунець на [ibakunets@stvo.ca](mailto:ibakunets@stvo.ca) або до о. Ігоря — до 5 березня. Просимо вільних членів, які є 10 років або більше у парафіяльній раді не подаватися знову, щоби дати можливість іншим парафіянам долучитися до Ради.

Річні парафіяльні збори відбудуться **15 березня**. Просимо голів комітетів подати свої звіти до 22 лютого. **ЗАЛИШИВСЯ ТІЛЬКИ ТИЖДЕНЬ!**

Захоочуємо всіх парафіян подумати про активнішу участь у житті парафії та розглянути можливість долучитися до Парафіяльної ради або парафіяльних комітетів.

This year, the members of Nominating Committee are: Chair — Iryna Bakunets; Members — Olha Drohalchuk and Andriy Savchyn; Ex officio — Fr. Ihor Shved.

Anyone who would like to serve on the Parish Council in one of the designated positions or as a member-at-large is kindly asked to contact Iryna Bakunets at [ibakunets@stvo.ca](mailto:ibakunets@stvo.ca) or Fr. Ihor no later than March 5.

Members-at-large who have served on the Parish Council for 10 years or more are respectfully asked not to seek reappointment at this time, in order to provide other parishioners with the opportunity to serve.

**The Annual Parish Meeting will take place on March 15.** Committee chairs are asked to submit their reports by February 22. **ONLY ONE WEEK REMAINS!**

We encourage all parishioners to consider becoming more actively involved in parish life and to prayerfully reflect on serving on the Parish Council or joining one of the parish committees.

# РОЗПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ з 15 лютого до 22 лютого 2026

*Schedule of Liturgies from February 15 to February 22, 2026*

<b>Неділя</b> <i>Sunday, 15</i>	9:00 a.m. Свята Літургія за всіх парафіян /Divine Liturgy 11:00 a.m. Свята Літургія за упокій Мирона Бакалець у 10-ту річницю смерті від Григорія Бакалець / Divine Liturgy
<b>Понеділок</b> <i>Monday, 16</i>	9:00 a.m. Свята Літургія / Divine Liturgy
<b>Вівторок</b> <i>Tuesday, 17</i>	9:00 a.m. Свята Літургія / Divine Liturgy
<b>Середа</b> <i>Wednesday, 18</i>	9:00 a.m. Свята Літургія за упокій Володимири Кульбаби від Maria Marcinowski / Divine Liturgy for the repose of Wolodymyra Kulbaba from Maria Marcinowski
<b>Четвер</b> <i>Thursday, 19</i>	9:00 a.m. Свята Літургія за упокій Мирослава / Divine Liturgy 6:00 p.m. Свята Літургія за упокій / Divine Liturgy
<b>П'ятниця</b> <i>Friday, 20</i>	9:00 a.m. Свята Літургія / Divine Liturgy
<b>Субота</b> <i>Saturday, 21</i>	9:00 a.m. Свята Літургія за упокій Бориса у 1 річницю смерті від Лариси Гвоздулич / Divine Liturgy
<b>Неділя</b> <i>Sunday, 22</i>	9:00 a.m. Свята Літургія за всіх парафіян /Divine Liturgy 11:00 a.m. Свята Літургія / Divine Liturgy
<b>Щоденно</b>	9:00 p.m. <u>Онлайн Вервиця за Україну / online Rosary for Ukraine:</u>



**Професійна підготовка і супровід справ:**

Спонсорство батьків, дітей, подружжя  
Провінційні програми, Візиторські, робочі і  
студентські візи, СуперВіза, Громадянство

[www.rutaimmigration.com](http://www.rutaimmigration.com) тел: 204-295-9192 [lakimov@rutaimmigration.com](mailto:lakimov@rutaimmigration.com)

## Sorokousty за упокій

Просимо подати поминальні книжечки, або при потребі додати нові імена до вже існуючих родинних списків на сорокоусти до неділі 22 лютого. Хто не має пом'яника, а бажає отримати, просимо звернутися до священника.

We kindly ask you to add new names to existing Sorokousty lists, by Sunday, February 22. If you do not have a memorial list or book and would like to receive one, please speak with the priest.

**УВАГА!** Податкові квитанції за пожертви готові та доступні при вході до храму. Просимо парафіян забрати їх після богослужіння.

Charitable donation tax receipts are available at the church entrance. Please pick them up after the services.



Ukrainian Canadian Congress  
Manitoba Provincial Council



# 4 YEARS OF RESISTANCE Ч 4 РОКИ СПРОТИВУ

FEBRUARY 22, 2026

CANADIAN MUSEUM FOR HUMAN RIGHTS

2 P.M. - 4 P.M.

## SOLIDARITY RALLY FOR UKRAINE.

OFFICIAL PROGRAM AT 2:30 P.M.

FEBRUARY 22, 2026

ALL UKRAINIAN CHURCHES.

UNITED PRAYER FOR UKRAINE IN THIS TIME OF WAR

22 ЛЮТОГО, 2026

КАНАДСЬКИЙ МУЗЕЙ ЛЮДСЬКИХ ПРАВ

14:00 - 16:00

## ВІЧЕ СОЛІДАРНОСТІ З УКРАЇНОЮ.

ОФІЦІЙНА ПРОГРАМА О 14:30.

22 ЛЮТОГО, 2026

УСІ УКРАЇНСЬКІ ЦЕРКВІ

СПІЛЬНА МОЛІТВА ЗА УКРАЇНУ В ЦЕЙ ВОЄННИЙ ЧАС

У дні, коли минає чергова річниця початку війни в Україні, запрошуємо всіх зібратися на спільну молитву за Україну о 8 годині вечора 23 лютого. Чотири роки тому, коли у Вінніпезі була 8: 40 вечора почалося повномасштабне вторгнення. Цього вечора, у 2022 році, трохи більше як за годину після перших масованих обстрілів 10 осіб відгукнулося на заклик у соцмережах і прийшли на молитву до катедри. Цього року знову станемо разом на молитву — у вірі, підтримці та солідарності.

Заохочуємо також долучитися до Віча солідарності в неділю 22 лютого. Наша присутність буде свідченням єдності і солідарності української громади Вінніпегу та нашої гідності. Через різні причини не всі зможуть прийти в неділю, але головне — не бути байдужими і належно відзначити ці сумні роковини.

Хтось зможе прийти у неділю на Віче, хтось прийде помолитися в понеділок, хтось — у вівторок до церкви святого Йосифа, де відбудеться молитва за Україну о 12 пообіді.

У кожного з нас є вибір засвідчити свою підтримку Україні або залишитися остронь.

Будьмо разом заради України!

## БАНКЕТ НА ЧЕСТЬ МИТРОПОЛИТА ЛАВРЕНТІЯ

Вінніпезька Архієпархія організовує урочистий банкет з нагоди визначних ювіліїв Митрополита Лаврентія:

- **Вівторок, 14 квітня 2026 року** у Victoria Inn Convention Centre, Winnipeg.

Серед почесних гостей — єпископи української Греко-Католицької Церкви з Канади та США, Римо-католицькі архиєпископи Манітоби, духовенство та запрошені гості. Очікується близько 450 учасників. Парафіян катедри просимо замовляти квитки через офіс катедри: 204 589 5025, office@stvo.ca або через трастів у неділю.

The Archeparchy of Winnipeg is organizing a **Testimonial Banquet** in honor of Metropolitan Lawrence's significant milestones.

Please order tickets in the office: 204 589 5025, office@stvo.ca or from the Trustees on Sunday.

You are cordially invited to a Testimonial Banquet in honor of

## His Grace Metropolitan Lawrence Huculak, OSBM

Marking his 75th Anniversary of Birth  
The 49th Anniversary of Priesthood  
The 29th Anniversary Episcopal Consecration  
The 20th Anniversary as Metropolitan-Archbishop of Winnipeg



*Joining together in gratitude for his lifetime of dedicated service to the Church & our community*

**Tuesday April 14, 2026**

Victoria Inn Hotel & Convention Centre  
1808 Wellington Avenue, Winnipeg MB

Doors Open - 5:30PM | Dinner - 6:30PM

**\$100**



**ST BASIL'S**



**PEROGY SUPPER**  
**FRIDAY: 4 - 7 PM**  
**202 HARCOURT**

**Last Friday of the month!**

February 27, March 27,  
April 24, May 29, 2026

Location: St Basil the Great Ukrainian Catholic Church

204.837.4180

**Prices:**

**Eat in or Take out**

\$12 - Large plate (9 Perogies)

\$9 - Small plate (5 Perogies)

Includes Pie with Ice Cream, Coffee, Tea, Drink  
(Orange or Grape)

\*Frozen perogies can also be purchased\*

## Canadian Ukrainian Institute Prosvita

We invite our members to a

**SPECIAL  
GENERAL  
MEETING**



**777 Pritchard Ave., Winnipeg**



**DATE: SATURDAY,  
FEBRUARY 21, 2026**



**AT 6:30 P.M.**

**Membership is required to vote.**

To renew or sign up for membership,  
contact Borys (204-612-8007)  
by February 15, 2026

## **Події у громаді міста і на інших парафіях. Events in the community and in other parishes**

**St. Anne Ukrainian Catholic Church** - 35 Marcie St. Building on the strong response to our initial two-part training series offered by the Archdiocese of Saint Boniface and the Catholic Health Association of MB, invites parish volunteers discerning or serving in the Ministry of Care to a continued opportunity for learning, discussion, reflection, and fellowship with fellow volunteers from our 3 dioceses on **February 21, 2026 - 10:30 AM - 12:00 PM**. Previous attendance is not required. Contact Nadine Fetherston:mfl2@archsaintboniface.ca for more information.

**The fourth anniversary of the Russia-Ukraine War** will be commemorated on **Sunday, February 22**. The Ukrainian Canadian Congress plans to host a rally at the Canadian Museum for Human Rights from 2:00 to 4:00 PM. For more information: [www.uccmanitoba.ca](http://www.uccmanitoba.ca)

**Lubov SSMI Foundation** on February celebrates the month of Love on February ! Two campaigns will be run in progress for the Sisters' ministries:

- The Valentine cookie sale end on Monday, February 9th.
- The Help Love Grow 50/50 campaign is running until February 27th at 3pm. There are 3 early bird draws February 6th, 13th and 20th. Thank you as always for your love and generous support! Please give a shout if you'd like more information: [lubovfoundation.ca/cookies](http://lubovfoundation.ca/cookies); in person: Lubov office, 1085 Main Str., by phone: 204 942 0443.

**Caritas Award Dinner** – April 23, 2026 at Holy Eucharist Parish Centre, 460 Munroe Ave, Winnipeg. The Catholic Foundation of Manitoba warmly invites you to the annual Caritas Award Dinner. This year's theme is Palliative Care, and we are honoured to recognize Jocelyn House Inc. and Claudette Peter for their exceptional dedication to compassionate service. The Caritas Award celebrates those whose love of God and neighbour is expressed through genuine charity, care, and concern, strengthening the fabric of life in Manitoba. Reception: 5:30 p.m. Dinner & Awards: 6:30 p.m. Tickets are available at [www.catholicfoundation.mb.ca/caritas](http://www.catholicfoundation.mb.ca/caritas)

**St. Anne Church Knights of Columbus Council #10531** invites to **LENTEN FRIDAYS 2026 Fish Fry DINNERS** starting at \$15 includes a Pickerel Fillet, Fries or Perogies, Creamy Coleslaw, complimentary Beverages & Dessert Also Available Take-Outs and UCWLC Bake Items for Sale at St. Anne Ukrainian Catholic Parish Hall (35 Marcie Street Winnipeg( 35 Marcie Street) on **Fridays, Feb 20, 27 & Mar 6, 13, 20, 27** from 3:30pm – 7pm, last orders 6:30 pm. Proceeds from the Fish Fry go to support Winnipeg Charities, Ukrainian War Relief efforts and our church. Please note that additional parking is available in the Douglas Mennonite Church parking lot accessible from Rothesay St. at the north end of the Rothesay overpass. Proceed via a private walkway on the east side of the parking lot that will lead to Marcie St. and to St. Anne Church.

**Lenten Retreat** for Young Adults 18-35: March 13–15, 2026 at Holy Eucharist Ukrainian Catholic Church (505 Watt St, Winnipeg, MB) and the Shrine of Blessed Vasyl Velychkovsky. Registration fee includes meals, transportation, and participant materials. Beginning Friday, March 13th at 6:00 pm.

Registration: <https://form.jotform.com/260086240054246>

**On Tuesday, February 24, 2026 PRAYING FOR UKRAINE** to mark 4 years since the beginning of the full-scale Russian war against Ukraine at the Bishop Velychkovsky National Martyr's Shrine—St. Joseph's Ukrainian Catholic Church (250 Jefferson Ave.) Personal prayer available 10 a.m to 5 p.m. Community prayer in both English and Ukrainian. 12 noon - Rosary, 12:30 p.m. - Moleben to the Mother of God, 1:00 p.m. - Chaplet to Blessed Vasyl.



Serving the Ukrainian Catholic Community For Over 60 Years

Обслуговуємо Українську Католицьку громаду понад 60 років Since 1957, Cropo has generously supported our community with a commitment of caring, compassion and kindness. *Caring above all.*

## KARPATY

MEATS & DELI

536 BANNERMAN AVE.  
(at McGREGOR ST.)  
WINNIPEG, MANITOBA  
R2W 0V6

PH. (204) 586-1395  
Tuesday — Friday  
8:00 a.m. - 6:00 p.m.  
Saturday 8 a.m. - 4 p.m.



## WESTWOOD MEMORIALS

*"For Those Who Care..."*

High Quality Granite and Marble Memorials  
Refurbishing, Cleaning, Leveling, Adding Dates  
Traditional Sandblasting, Computerized Designs,  
Diamond and Laser Etchings

ПОСЛУГИ УКРАЇНСЬКОЮ  
ТА АНГЛІЙСЬКОЮ МОВАМИ

4284 MAIN STREET  
WEST ST. PAUL, MB  
R4A 2A7  
Toll Free: 1-800-287-2484  
(204)-339-6523  
westwoodmemorials@shaw.ca



[www.westwoodmemorials.ca](http://www.westwoodmemorials.ca)



## Калина Meest

Агент

935 MAIN ST, WINNIPEG, MB  
(204) 582-2832  
KALYNA.MEEST@GMAIL.COM

- Посилки в Україну, Європу та Азію
- Грошові перекази в Україну

ГОДИНИ РОБОТИ  
ВІВТОРОК, СЕРДА ТА ЧЕТВЕРГ: 10 AM - 6 PM  
СУБОТА: 10 AM - 3 PM



KALYNA MEEST

**KORBAN**  
FUNERAL CHAPEL

907 Main St.204 956-2193  
[www.korbanchapel.com](http://www.korbanchapel.com)

**PROUDLY SERVING OUR**

**UKRAINIAN COMMUNITY FOR OVER 40 YEARS**

Traditional Burial & Cremation;

Reception Area; Newly Expanded Parking;

Pre-arrangement services available

Pre-arrangement consultant: John Zacharuk

## TRIDENT

PARCEL SERVICE

396 McGREGOR ST., WINNIPEG  
(N.W. CORNER AT MOUNTAIN AVE. R2W 4X5)

204.589.5871

[presstr@mts.net](mailto:presstr@mts.net)

TUESDAY TO FRIDAY 9 - 5 | SATURDAY 9 - 2



**СВІТОЧ Meest**  
Svitoch Gift Store & International Courier Service

Пакунки / Листи / Гроші / Харчі / Дарунки в Україну  
Вишиванки / Писанки / Ювелірні Вироби з України  
Commissioner for Oath services

621 SELKIRK AVE. NADIA & RUSLAN ZELENIUK  
WINNIPEG, MB R2W 2N2  
[www.svitoch.net](http://www.svitoch.net)  
[shop@svitoch.net](mailto:shop@svitoch.net)

## MARTHA I. CHUCHMAN

BARRISTER & SOLICITOR

100-1 Evergreen PL

Winnipeg, MB R3L 0E9

[michuchman@evergreenlaw.com](mailto:michuchman@evergreenlaw.com)

204-586-5588

## Оголошуємо набір

дітей віком від 7-12 років до дитячого хору  
при катедрі Свв. Володимира та Ольги.